

Chiaro! A2 Nuova edizione

Transkriptionen der Hörtexte

Kursbuch

Lezione 1

8 Un sondaggio fra italiani

Track 01

- Mm, senti un po'...
- ◆ Dimmi.
- Senti, per te qual è la parola italiana più bella?
- ◆ Mah, non saprei... In che senso, scusa? Intendi per il suono o per il significato?
- Mah, scegli tu, come preferisci: per il suono o per il significato. O per tutti e due.
- ◆ Ma non è facile! ... Poi così su due piedi...
- Beh, ma prova, dai! Per esempio...?
- ◆ Ma, per esempio forse 'armonia'. Sì, ecco, 'armonia' mi piace. Non so se... se è proprio la più bella, però sì mi piace. Per il suono, mi piace per il suono questa parola. Senti, ma perché mi fai questa domanda? Ma come ti è venuta in mente?
- Eh, perché ho appena letto un articolo che parla di un sondaggio sulla lingua italiana, anzi sugli italiani e la loro lingua. E fra le altre cose, hanno chiesto alle persone anche, secondo loro, qual è la parola più bella della lingua italiana.
- ◆ Ah! E qual è? Voglio dire, qual è il risultato? Mi fai vedere?
- Sì, ecco. Anzi, no, indovina!
- ◆ Oddio...
- E dai, prova!
- ◆ Mm... 'Bellezza'. Ho indovinato?
- No, per niente: questa proprio non è in classifica.
- ◆ Oh! Allora andiamo sul tradizionale: che mi dici di 'mamma'?
- No. Cioè, fai progressi: 'mamma' in classifica c'è. Ma non è al primo posto.
- ◆ Ah. E a che posto è?
- Eh, lo vediamo dopo. Intanto fai un'altra proposta...
- ◆ E allora... 'famiglia': se non è la mamma, è la famiglia, scommetto.
- Eh, no. Mi dispiace, ma non ci siamo. Anche questa è in classifica, ma non è la prima.

- ◆ Veramente? E allora... allora 'sole'.
- Nemmeno: c'è anche 'sole', ma non è la prima.
- ◆ Eh... 'mamma' no, 'famiglia' no, 'sole' no... Beh, ma che parola è? Dai, dimmi solo le parole in classifica senza l'ordine giusto, poi provo di nuovo a indovinare.
- OK, allora, oltre a 'mamma', 'famiglia' e 'sole', ci sono anche: 'Italia', 'figlio', 'ciao'...
- ◆ 'Ciao'?
- Sì, 'ciao', e poi 'pace', 'amicizia', 'amore', 'felicità', 'libertà' e 'vita'. Allora, fra queste, secondo te qual è al primo posto?

...

Track 02

- ◆ Ah beh, fra queste, 'amore' naturalmente!
- Esatto! 'Mamma' è al secondo posto, al terzo posto 'pace', al quarto 'ciao', al quinto 'felicità'. Poi ci sono 'Italia' / 'vita' / 'amicizia' / 'famiglia' / 'libertà' / 'sole' / 'figlio', tutte insieme.
- ◆ Ma pensa un po', 'ciao' prima di 'felicità' e di 'famiglia'... Comunque hanno scelto le parole più per il significato, non tanto per il suono come ho fatto io.
- Sì, direi anch'io. Sono tutte parole 'calde', in parte intime, che indicano rapporti tra le persone...
- ◆ Sì, è vero, sì.

Lezione 2

2 Alla stazione

Track 03

1

- ▶ Scusi, quando parte il prossimo treno per Venezia?
- Il prossimo?
- ▶ Sì, il mio treno è arrivato in ritardo e ho perso la coincidenza, quindi vorrei prendere il prossimo.
- Dunque alle... 11:37 dal binario 8.

- ▶ Grazie.
- Prego.

2

- ▶ Prego, signora.
- Senta, da che binario parte il treno delle 12:08 per Viareggio?
- ▶ C'è scritto sul tabellone, signora.
- Eh, veramente no, non si vede: il tabellone funziona male.
- ▶ Ah. Eh... parte dal binario 6.
- Va bene, grazie.

3

- ▶ Buongiorno, mi dica.
- Senta, io con internet non ci so fare... Mi può dire Lei quanto ci vuole per arrivare a Napoli con il Frecciarossa?
- ▶ Con il Frecciarossa... ci vogliono 2 ore e 55 minuti.
- Ah. E quanto costa il biglietto?
- ▶ Dunque, il biglietto standard, tariffa base, solo andata parte da 76 euro.
- Va bene. Allora vorrei fare il biglietto.
- ▶ Certo.

4

- ▶ Prego.
- Senta, quanto ci vuole per andare a Roma con un regionale?
- ▶ Con il regionale veloce 3 ore e 43...
- Oh, mamma mia! Con la Freccia ci vuole un'ora e 32 minuti.
- ▶ Purtroppo le Freccie per Roma al momento non viaggiano, c'è un guasto sulla linea, mi dispiace.
- Eh, sì appunto... Vabbe', mi può cambiare il biglietto?
- ▶ Sì, certo.

5

- ▶ Buongiorno.
- Buongiorno.
- ▶ Senta, per andare a Parma con il Regionale delle 15:10 bisogna cambiare a Prato?
- Sì, esatto. Il Regionale arriva a Prato Centrale alle 15:29 e per Parma si prende l'Intercity delle 15:52.
- ▶ OK, grazie. Faccio il biglietto con calma all'automatichino.
- Prego.

Lezione 3

5 Le sta benissimo!

Track 05

- ▶ Buongiorno!
- Buongiorno! Desidera?
- ▶ Ehm... Posso dare un'occhiata? Sa, aspetto un'amica...
- Sì certo, prego. Posso aiutarla?
- ▶ Mah, veramente... aspetto ancora un po' la mia amica, sa vorremmo fare un po' di shopping insieme...
- Sì, certo, capisco... Però magari intanto lei potrebbe provare qualcosa, no? Così si "porta avanti" ...
- ▶ Mah, beh... non so... forse...
- Ecco, per esempio, perché non prova i jeans che ha in mano?
- ▶ Mah, non so... sono a zampa...
- Eh, ma i pantaloni a zampa d'elefante sono un classico! Scommetto che le stanno bene. Che taglia porta?
- ▶ La 40.
- Perfetto, questa è proprio una 40. E può abbinare i jeans a questa t-shirt bianca, per esempio.
- ▶ OK, va bene, provo i jeans e la maglietta.
- ▶ Come mi stanno?
- Benissimo! Guardi, i jeans le stanno proprio da dio!
- ▶ Mhm... hanno la vita troppo alta, però... cioè, io sono piccola di statura, no? Mi vedo ancora più piccola...
- Ma no! ... Magari, guardi, giusto un po'... Ma sa cosa facciamo? Ci mettiamo sopra una casacca o una camicia larga, così i jeans sembrano meno fascianti... ecco, questa, per esempio.
- ▶ A fiori? Ma non è tutto un po' troppo vintage?
- Nooo, è ritornato di moda!
- ▶ Dice?
- Anzi, guardi, per completare possiamo aggiungere un cappello estivo. Guardi! Un amore!
- ▶ Mah... quasi quasi... però... non so...

Track 06

- ◆ Buongiorno!
- Buongiorno!
- ◆ Senta, sto cercando... Maria!
- ▶ Ciao! Ma cos'è quella faccia...?

- ◆ Eh, ma ti dai al look anni '70?
- ▶ Eh perché no, scusa, è un classico, è sempre di moda... E poi per il nostro sabato sera in discoteca con musica e balli degli anni '70 e '80 va benissimo!
- ◆ Ok, ma non così, dai! Se vuoi i pantaloni a zampa, ok benissimo, ma poi... Intanto via il cappello che mi sembri un fungo...
- ▶ In effetti non convinceva neanche me, ma sai... il commesso era così entusiasta...
- ◆ Eh, certo, a qualcuno dovrà pur venderle certe cose... Poi... i jeans a vita alta con la t-shirt infilata dentro ti stanno male. Se vogliamo gli anni '70, allora facciamoli: perché non provi una camicetta da annodare sotto il seno. Che ne dici?
- ▶ Perché no? Proviamo!
- ◆ Allora vediamo: classica a fiori? A righe? A quadri? O preferisci i disegni geometrici? Guarda questa.
- ▶ Sì, ha una bella fantasia geometrica. E poi mi piacciono questi colori forti e contrastanti. Scusi? Posso provare questa camicetta? C'è la mia taglia?
- Allora vediamo... Sì, c'è eccola.
- ▶ Come mi sta?
- ◆ Oh, già molto meglio! Però manca qualcosa... Una cintura! Ecco, sì, una cintura, così mascheriamo la vita alta.
- ▶ Una cintura?
- ◆ Sì, una cintura. Così sembri anche più alta.
- ▶ Ma, oh!?!
- ◆ Ma scherzavo, dai! E però vedi che ho ragione? Questo look ti sta benissimo! Non ti pare?
- ▶ Sì, è vero. È tutta un'altra cosa. Solo che prima mi dispiaceva contraddire il commesso.
- ◆ Per fortuna sono arrivata io che ho la faccia tosta, sennò mi uscivi di qui che sembravi un fungo...
- ▶ Vabbe' scampato pericolo. Scusi? Prendo i jeans, questa camicetta e questa cintura. Quanto viene in tutto?
- Perfetto. Allora sono... 172 euro.
- ▶ Va bene. Adesso pensiamo a te.
- ◆ Sì. Io però non vorrei dei pantaloni, ma un abito per l'estate, leggero, fresco, e un paio di sandali.
- ▶ Che ne dici di questo?
- ◆ Ancora fiori anni '70?!? Ma no, basta, dai... per me gli anni '80...

6 Ha una bella fantasia!

Track 07

1

- ▶ Perché non prova i jeans che ha in mano?
- Mah, non so... sono a zampa...
- ▶ Eh, ma i pantaloni a zampa d'elefante sono un classico! Scommetto che le stanno bene. Che taglia porta?
- La 40.
- ▶ Perfetto, questa è proprio una 40. E può abbinare i jeans a questa t-shirt bianca, per esempio.
- OK, va bene, provo i jeans e la maglietta.
- Come mi stanno?
- ▶ Benissimo! Guardi, i jeans le stanno proprio da dio!

2

- ▶ Mhm... i jeans a vita alta con la t-shirt infilata dentro ti stanno male. Perché non provi una camicetta da annodare sotto il seno. Che ne dici?
- Perché no? Proviamo!

3

- ▶ Scusi? Posso provare questa camicetta? C'è la mia taglia?
- Allora vediamo... Sì, c'è eccola.
- ▶ Come mi sta?
- ◆ Oh, già molto meglio! Però manca qualcosa... Una cintura! Ecco, sì, una cintura, così mascheriamo la vita alta.
- ▶ Una cintura?
- ◆ Sì, una cintura. Così sembri anche più alta.
- ▶ Ma, oh!?!
- ◆ Ma scherzavo, dai! E però vedi che ho ragione? Questo look ti sta benissimo! Non ti pare?

Lezione 4

3 Due amici

Track 08

- Ehi, ciao Giacomo, io sono già in treno. Sei in viaggio anche tu?
- ◆ No, ancora no.
- Ah, e quando parti? Arrivi a Torre del Lago in tempo, no?
- ◆ E perché non dovrei?

- Perché sei un ritardatario...
- ◆ No, stavolta no. C'era un sacco di traffico, però sono uscito di casa in tempo, ho preso un taxi per non dover cercare un parcheggio, sono arrivato addirittura in anticipo e sono già al binario.
- Bravo, bravo... Oh, sono contenta che quest'anno andiamo al Festival insieme. Tu l'anno scorso eri entusiasta.
- ◆ Sì, guarda, veramente. E poi l'anno scorso era anche una serata ideale per un concerto all'aperto, d'estate: non faceva tanto caldo, si stava benissimo, poi con questo lago intorno... Vabbè, io e Cinzia avevamo dei posti in decima fila, non si vedeva proprio benissimo, però... insomma...
- E stavolta che posti abbiamo? Io non lo so neanche...
- ◆ Mah..., questa volta ho comprato due biglietti per la seconda fila, posti centrali!
- Fantastico!
- ◆ Bravo, eh! ... Oddio, ma...
- Cosa c'è?
- ◆ Senti, Serena, ti devo lasciare. Ti richiamo dopo!
- ...

Track 09

- Giacomo! Allora? Cosa c'è, cos'è successo?
- ◆ È successo che ho perso il treno.
- Come?! Ma se eri già in stazione! Anzi, al binario!
- ◆ Sì, ero al binario, sì. Quello sbagliato...
- Aspettavi al binario sbagliato?! Ma come?
- ◆ Eh... come... come... Ero lì, aspettavo, parlavo con te, a un certo punto ho sentito l'annuncio del mio treno in partenza da un altro binario, ho fatto una corsa, ho toccato anche con un dito il pulsante di apertura della porta, però... niente... il treno è partito.
- E adesso, come si fa? Tra l'altro, sei tu che hai i biglietti, quindi se non arrivi il concerto lo perdo anch'io...
- ◆ Ma no no no no... adesso cerco un altro treno, dai!
- Oh, ma tu guarda...! Avevo ragione io, vedi: sei un ritardatario cronico!

Lezione 5

2 Dai, vieni con noi!

Track 12 / 13 / 14

- ▶ Oh, ciao! Chi si vede!
- Ciao! Ma... perché "chi si vede"?
- ▶ Eh, perché ieri ti ho chiamato, ma non ti ho trovato né a casa né al cellulare.
- Eh, il cellulare si è rotto.
- ▶ Mhm... ci devo credere? Mi sa piuttosto che volevi startene per i fatti tuoi e non rispondevi...
- Ma no, davvero! Guarda: questo è il cellulare che ho appena comprato, nuovo di zecca!
- ▶ Vabbe' vabbe', comunque volevo chiederti: che cosa fai a Pasquetta?
- Oddio! Di nuovo Pasquetta!?!
- ▶ Eh, be' c'è ogni anno... Non si può mica restare a casa!
- Eh... io sì, mi sa proprio di sì. Come ogni anno, praticamente...
- ▶ Ma no, dai, Fabio! Quest'anno vieni con noi!
- Con "noi" chi?
- ▶ Con me, Paolo, Sandro, le ragazze...
- Ecco, già troppa gente... E poi, Sandro chi, scusa?
- ▶ Sandro: l'amico di Cagliari che viene spesso a trovarmi!
- Ah già! E quali ragazze?
- ▶ Rosy, Cristina e Giovanna. Basta così, o vuoi indirizzo, data di nascita e albero genealogico per decidere?
- No basta così, ma decidere cosa? Non mi hai ancora detto niente...
- ▶ Allora, abbiamo diverse proposte: la più gettonata, per ora, è la classica scampagnata con picnic.
- Una scampagnata?!? Ma Raffaele io odio la natura, lo sai benissimo! E un picnic è una cosa che non sopporto proprio: stare lì tutto il giorno nell'erba... e poi magari piove e si resta nell'umido...
- ▶ Oh, mio Dio, la pioggia, l'erbetta umida...! Guarda, troviamo sicuramente un posto asciutto al cento per cento, tutto per te.
- Ecco! E al posto del plaid voglio una bella cerata su cui mi sento al sicuro.
- ▶ Promessa! E poi, dai, siccome viene Sandro dalla Sardegna, vogliamo preparare un menu toscano con finocchiona, panzanella, ciambellone eccetera. Tutte cose buonissime!

- Beh sì, però non sono cose che si mangiano tipicamente per Pasqua...
- ▶ No, ma che importa? Noi facciamo il nostro menu. O vuoi proporre tu dei piatti che piacciono a te?
- Ma figurati! ... Ma dove la volete fare, questa scampagnata? A Pasquetta sono tutti in giro, tutti cercano posti per scampagnate e picnic.
- ▶ Su questo ti do ragione: ci dobbiamo pensare bene. Come alternativa, Paolo ha proposto di andare in Veneto, sulla strada della grappa, a visitare antiche distillerie e musei della grappa.
- Fino in Veneto? Ma vuoi scherzare?!? Con il traffico che c'è a Pasquetta non arriviamo mai più! E se anche arriviamo, non torniamo perché siamo tutti ubriachi...
- ▶ Ma ti prego! E poi subito dopo Pasquetta c'è il ponte del 25 aprile: possiamo fare una breve vacanza.
- Ma chissà quante persone ci hanno già pensato: le autostrade saranno pienissime!
- ▶ Ooh... e allora cosa vogliamo fare? Andare a vedere una mostra, sicuramente all'asciutto e senza traffico? Ma anche i musei saranno pienissimi...
- Appunto. E cosa dico io? Pasquetta è un giorno in cui non si può andare da nessuna parte. Restiamo a casa a fare qualche gioco di società!
- ▶ Oddio, che noia! Ma dai, su, un po' di vita!
- Vabbe', vada per la scampagnata, almeno si mangia. Però io non preparo niente e voglio la cerata, eh!
- ▶ Ok, ok! Ti telefono fra qualche giorno, allora.
- OK, va bene. Ciao!
- ▶ Ciao!

Lezione 6

7 In autostrada

Track 15

Buongiorno a tutti da Biagio Ricciardelli. Traffico ancora intenso sulla A1 Milano-Bologna; coda tra Fidenza e Fiorenzuola per lavori. Sulla A1 Milano-Napoli vento forte tra Orvieto e Orte. Sulla A4, coda di 1 km in direzione Brescia, per un incidente fra Verona Est e Verona Sud. Sulla A3 in direzione

Reggio Calabria l'uscita di Pompei Ovest è chiusa al traffico fino alle 6:00 del 21 maggio, provenendo da Napoli, per lavori. Questo è tutto da Autostrade per l'Italia. Vi auguro buon viaggio.

8 Piccola odissea autostradale

Track 16

- ▶ ■ Buongiorno.
- ◆ Buongiorno.
- ▶ Senta, noi vorremmo fare una denuncia di smarrimento. O furto.
- ◆ Eh... smarrimento o furto?
- ▶ Be', non siamo sicuri, ma io penso smarrimento. Abbiamo perso uno zaino.
- ◆ E dove?
- ▶ Eh, è un po' complicato. Forse – dico forse – al centro commerciale Galassia. Però non siamo sicuri. Perché noi in realtà siamo in viaggio per la Germania ed eravamo in autostrada.
- ◆ Ah.
- ▶ Però ad un certo punto la radio ha detto che c'era un incidente vicino a Verona e così siamo usciti a Verona Est. E poi ci siamo persi, a dire la verità. Per caso abbiamo visto questo centro commerciale e abbiamo pensato di fare un po' di spesa. Poi siamo ripartiti, ma a un certo punto mio marito si è accorto che mancava lo zaino e così siamo tornati al centro commerciale, che però ormai era chiuso.
- ◆ Ho capito. Ma lo zaino... lo avete usato per fare la spesa?
- Be' l'ho portato con me perché lì dentro avevo i soldi. Poi però non mi ricordo più... perché poi ha pagato mia moglie...
- ◆ Ah. Senta, allora facciamo una denuncia di smarrimento?
- Sì, smarrimento.

Track 17

- ◆ Va bene. Uno zaino... di che tipo? Grande o piccolo?
- Piccolo, rosso.
- ◆ E di che marca?
- E non lo so, non mi ricordo...
- ◆ Che cosa c'era dentro?
- Mah... una macchina fotografica, un portafoglio con i soldi, i miei documenti, una bottiglia di acqua minerale e una mela nelle tasche esterne... e basta, mi pare.

- ▶ No, anche la guida turistica.
- Ah!
- ◆ Ok. Nient'altro?
- ▶ No, mi sembra di no.
- ◆ Allora, guardi, scriva qui i suoi dati, per favore: nome, cognome, indirizzo, e non dimentichi il numero di telefono, mi raccomando.
- Sì.
- ◆ Va bene. Se qualcuno ci consegna lo zaino, noi vi chiamiamo.
- ▶ Anche in Germania?
- ◆ E certo, signora, anche in Germania.
- ▶ Perfetto, grazie mille. Senta, solo una domanda, scusi. Noi dobbiamo prendere l'autostrada del Brennero, sa per caso se adesso il traffico è scorrevole o se ci sono dei problemi?
- ◆ Aspetti un attimo. ... No no, non sono segnalati problemi. Traffico normale, signora.
- ▶ Va bene. Grazie. Arrivederci.
- Arrivederci.
- ◆ Arrivederci e buon viaggio!

Lezione 7

5 Che cosa è successo?

Track 18

Dialogo 1

- ▶ Buongiorno.
- Buongiorno, mi dica.
- ▶ Senta, io ho fatto il bagno, mi sono tuffato e mi è entrata acqua nelle orecchie, credo, perché adesso non sento bene e mi fa male un orecchio.
- Quale?
- ▶ Mi fa male l'orecchio sinistro, però sento poco anche con il destro. Ho anche un po' di mal di testa.
- Ho capito, va bene. Allora si accomodi nella zona di attesa. Deve aspettare un po' perché oggi ci sono diverse persone.
- ▶ Ah. Va bene... aspetto.

Dialogo 2

- ◆ Buongiorno.
- Buongiorno. Il bambino ha dei problemi?
- ◆ Sì, una puntura di vespa qui sul piede, vede?
- Sì. Senta, suo figlio è allergico?

- ◆ No, non mi risulta. Ma l'irritazione è forte, si è gonfiata anche la caviglia... Per questo sono venuta qui al pronto soccorso.
- Ha fatto bene a venire. Senta, il bambino respira bene oppure ha avuto qualche problema a respirare?
- ◆ No, non ho notato problemi.
- A parte l'irritazione ha altri disturbi?
- ◆ No, mi sembra di no. Adesso si è calmato un po'.
- Quanti mesi ha il bambino?
- ◆ 15, 15 mesi.
- Va bene. Allora, si accomodi anche Lei nella zona di attesa.
- ◆ Va bene, grazie. C'è molto da aspettare? Sa, il bambino...
- No, non si preoccupi. Comunque io ritorno a controllare il bambino mentre aspettate.

Track 19

Dialogo 1

- Buongiorno, signora. ... Ciao!
- Buongiorno.
- Allora, vediamo questa puntura di vespa. È già successo altre volte?
- Sì, una volta, ma è passato subito. L'irritazione non era così forte.
- E il bambino ha qualche allergia?
- No, non mi risulta.
- Ha altri problemi di salute, prende dei farmaci?
- No, è un bambino sano e non prende farmaci. ...
- Non ha problemi di respirazione. Bene. Allora, signora, non si preoccupi: non ci sono sintomi di allergia. Compri queste gocce e le dia al bambino tre volte al giorno, per bocca...
- E tu stai tranquillo, passa subito, sai?
- Grazie. Arrivederci.
- Arrivederci.

Dialogo 2

- Buongiorno. Allora, Lei non sente bene e Le fa male l'orecchio sinistro. Da quanto tempo ha questo disturbo?
- ▶ Da ieri sera. Nel pomeriggio ho fatto il bagno...
- Si è anche tuffato?
- ▶ Sì, sì. E da ieri sera sento le voci lontane, ovattate... E mi sembra di avere ancora dell'acqua nelle orecchie.
- Ha avuto febbre? Mal di gola?
- ▶ No, no, no. Ho solo questo disturbo alle orecchie,

un leggero mal di testa. Per il resto mi sento bene.

- Ho capito. Vediamo... Allora, Le do delle gocce per le orecchie: le metta tre volte al giorno. Per qualche giorno non faccia il bagno, o almeno eviti le immersioni, e non prenda freddo. Il disturbo dovrebbe passare con le gocce. Se non passa, vada da uno specialista.
- ▶ Va bene, grazie. Arrivederci.
- Arrivederci.

Lezione 8

7 Giornale radio

Track 21

Buona giornata e ben ritrovati da Cristian Molinari. Ecco i nostri titoli.

In apertura, gli europei di calcio: è ormai tutto pronto per la competizione. Gli azzurri si allenano in vista del primo incontro, ma la formazione è top secret.

E passiamo all'economia. Dichiarazione dei redditi: ci sono ancora 20 giorni di tempo per annullare una dichiarazione già inviata, se non è corretta o completa.

Leonardo da Vinci: dai francobolli speciali alle iniziative per le scuole. In tutta Italia, ma anche in Francia, mostre ed eventi per celebrare il genio toscano. Al via un nuovo programma di alfabetizzazione informatica per over 60 organizzato dalle Biblioteche Comunali Fiorentine. L'iniziativa coinvolgerà anche gli studenti in progetto di alternanza scuola-lavoro. Maturità. Fra poche settimane oltre 450mila studenti affronteranno l'esame. Siamo ormai nella fase "calda" dei preparativi.

Infine il tempo. Domani tempo stabile e soleggiato al Centro-Nord, rovesci e temporali pomeridiani al Sud. Temperature più alte al nord che al sud. Massime tra i 19° C e i 28° C.

Lezione 9

5 Aldo e Teresa

Track 23

- ◆ Buongiorno.
- Buongiorno.
- Senta, noi siamo qui in vacanza. Ci troviamo così bene che vorremmo tornare il prossimo anno.
- ◆ Oh, mi fa piacere.
- Eh... sì, ecco noi vorremmo cambiare un po' sistemazione: attualmente abbiamo una camera in albergo, però non siamo molto contenti. Preferiremmo un appartamento o magari anche una casa.
- ◆ Ho capito. Comunque si parla del prossimo anno, vero? Per quest'anno tenete la camera in albergo...
- E sì, l'abbiamo prenotata, siamo lì... e ormai ci restiamo...

Track 24

- ◆ Ho capito, va bene. Allora, per esempio appartamenti... eh... per due persone.
- Sì. Ecco, ci piacerebbe con del verde intorno, anche perché vorremmo portare il cane. Quest'anno non l'abbiamo portato perché in albergo non si può, ma la prossima volta...
- ◆ Un cane. E scusi... che tipo di cane?
- Mah... è un cane piccolino, più o meno come un bassotto.
- ◆ Ah, bene, bene. È già molto meno complicato. Certo. Eh...
- Senta, scusi se la interrompo, ma io prima ho visto degli annunci. Li ho letti nella bacheca lì in vetrina.
- ◆ Sì.
- Eh... c'erano appunto degli appartamenti o delle case in cui si può portare un cane, se ben ricordo ...
- ◆ Sì, sì, dunque, per due persone abbiamo per esempio un monolocale di 50 metri quadrati in una casa antica a 500 metri dal centro di Massa... Ecco questa...
- Ah, bella! Rustica, con terrazza panoramica... Senta, si può vedere quest'appartamento?
- ◆ E certo! Guardi, possiamo vederlo anche oggi perché i nuovi ospiti arrivano dopodomani. Per esempio, oggi pomeriggio? ... Verso le cinque?

Così vi mostro tutto per bene?

- Sì, perché no. Tu che ne dici?
- Sì, per me va bene.
- ◆ Allora... ecco, guardi, questa è la descrizione dell'alloggio, così intanto vi fate un'idea. Poi ci vediamo qui alle cinque e andiamo insieme alla casa.
- Va bene, grazie, arrivederci.
- Arrivederci.
- ◆ Arrivederci.

10 Una casa al mare

Track 26 e 27

- ◆ Eccoci qua.
- Eh, però, che stretta questa strada!
- ◆ Sì, in effetti la strada di accesso è stretta, è vero... però la posizione della casa è molto tranquilla.
- Sì, tranquillissima, guarda! E anche soleggiata, nonostante tutti questi alberi. Che bello! Mi piace proprio. E l'appartamento qual è?
- ◆ È questo, guardi. Ecco, si entra di qui. È un monocale, quindi qui abbiamo la stanza che serve da camera da letto e da soggiorno... spaziosa, luminosa, con tavolo, armadio, libreria con cassetti.
- Accogliente, sì.
- ◆ E di qui si passa in cucina. ... E poi qui c'è il bagno con doccia...
- Senta, la biancheria viene fornita? È compresa nel prezzo?
- ◆ Allora, lenzuola e asciugamani vengono forniti, ma non sono compresi nel prezzo. Si pagano extra, sul posto.
- Ah, ho capito.
- ◆ Poi qui si esce sulla terrazza.
- Però, che panorama!
- Ah, che meraviglia! Proprio bello... ma... ci sono servizi nei dintorni? Per fare la spesa, per esempio...
- ◆ Sì, c'è un negozio di alimentari, poi un ristorante e anche la fermata dell'autobus a circa 500 metri. La stazione ferroviaria invece è più lontana.
- Beh, non importa, tanto noi verremo in macchina.
- E la TV?
- ◆ E no, mi dispiace, non c'è.
- Peccato...
- E vabbè... Senta, per il cane ci sono spese supplementari?

- ◆ No, no, è compreso nel prezzo.
- E l'affitto è quello dell'annuncio?
- ◆ Mah, questo dipende dal periodo. Comunque sì, più o meno.
- Che bella casa! Ma di quando è?
- ◆ È del 1600 signora, ristrutturata nel 2003.
- Senti, a me piace. Tu che ne dici?
- Eh, sì, anche a me. Senta, se magari ci può spiegare i particolari riguardo al prezzo, alla prenotazione per il prossimo anno...
- ◆ Sì, come no. Allora torniamo in agenzia e vi spiego tutto.
- Va bene.
- Sì.

Lezione 10

3 Un evento particolare

Track 29

- Pronto.
- ▶ Ciao, Lucia, sono Laura.
- Laura! Ciao! Come stai?
- ▶ Bene, bene, grazie. E tu, come va?
- Eh, bene. Sono appena tornata da una piccola vacanza... un fine settimana...
- ▶ Ah, e dove sei andata di bello?
- A Ivrea.
- ▶ E come mai?
- Eh, per il carnevale.
- ▶ Perché? C'è qualcosa di speciale?
- Eh sì c'è un carnevale storico, in costume...
- ▶ Ah, non lo sapevo!
- ... con la battaglia delle arance.
- ▶ "Battaglia delle arance"? E chi combatte?
- Eh, ci sono delle squadre. Ci sono le squadre sui carri che combattono contro le squadre a piedi. I carri attraversano i quartieri e la squadra del quartiere li attacca tirando le arance, nelle piazze.
- ▶ Scusa, ma... queste arance sono proprio arance vere?
- Sì sì sono vere. Sono tutti rossi... e c'è un profumo!
- ▶ Ma... e tu eri lì in mezzo? Ma non hanno colpito anche te?

- E no perché avevo in testa il berretto rosso, un berretto a forma di calza. Chi lo indossa non viene attaccato. Però, insomma... bisogna anche stare un po' attenti, eh...

Track 30

- ▶ Ah, senti, ma tu hai detto che è un carnevale storico: e com'è la storia, la conosci?
- Beh, sì, un po': c'era un tiranno che dominava la città e un giorno la città si è ribellata.
- ▶ Ah, un classico...
- Beh, sì. E per prima si è ribellata la figlia di un mugnaio. E per questo oggi la mugnaia è il personaggio più importante della festa.
- ▶ Ah, quindi ci sono dei personaggi fissi...
- Sì esatto. Per esempio, le squadre a piedi, che rappresentano il popolo, poi le squadre sui carri, che rappresentano i soldati del tiranno. E il berretto rosso che rappresenta la battaglia per la libertà... cioè, oggi rappresenta la partecipazione alla festa.
- ▶ Ah! Bello, interessante. Io non la conoscevo proprio, questa festa. Ci sei andata apposta?
- Beh, fino a pochi mesi fa non la conoscevo neanche io. Poi ho conosciuto una persona di Ivrea che mi ha raccontato la storia e mi ha invitato al carnevale.
- ▶ Ah! Allora sei andata a trovare questa persona...
- Sì, esatto. Senti, ma... piuttosto tu mi chiamavi per qualche motivo?
- ▶ Ah, già, sì... ti volevo chiedere una cosa... eh... cosa ti volevo chiedere? Boh... non mi ricordo più...

8 Un invito

Track 32

Ciao Paolo, sono Mario!

Senti, che ne dici di andare a San Daniele per la festa del prosciutto? È cominciata ieri e finisce lunedì, quindi potremmo andarci domani. A me piacerebbe andarci di mattina o nel primo pomeriggio perché vorrei finalmente visitare i prosciuttifici. Volevo fare questa visita già l'anno scorso, ma sono arrivato tardissimo e poi non ho incontrato gli altri... e poi la festa è finita poco dopo. Allora, ti va? Fammi sapere!

Ciao Mario!

Sì, mi va di andare a San Daniele, però domenica non posso, mi dispiace: è il giorno prima dell'esame. E oggi neanche: è già mezzogiorno e io ho comincia-

to a studiare 5 minuti fa. Perché non ci andiamo lunedì pomeriggio? Quando ho finito l'esame, tipo verso le due?
Che ne dici?

11 Al mercatino

Track 33

- ▶ Allora, dove andiamo? Dove mi porti stamattina?
- Ti porto alla Rocca Paolina.
- ▶ Eh, la conosco già! Ci sono già stata.
- Sì, però mai sotto Natale.
- ▶ Eh... no, in effetti no. Perché, cosa c'è sotto Natale?
- Un bellissimo mercatino. Cioè 'mercatino'... è una mostra, una vera mostra dell'enogastronomia e dell'artigianato, la più grande qui in regione.
- ▶ Ah no, non l'ho mai vista. Ma c'è già da molto tempo?
- Mah... da una ventina d'anni, credo.
- ▶ E sempre in dicembre.
- Sì, le due settimane prima di Natale, più o meno. Ma la gente viene soprattutto per l'Immacolata, quando c'è ponte e sotto Natale.
- ▶ Ah. E cosa si compra?
- Beh, intanto un sacco di prodotti alimentari tipici: salumi, olio, vino eccetera...
- ▶ Mmm...
- E poi prodotti artigianali come gioielli, borse, cappelli e cose simili. E tra l'altro c'è un mio amico che vende degli oggetti che fa lui: anelli, collane...
- ▶ Ah, fa l'orefice.
- Noo, è medico. Fa queste cose per hobby. Comunque lo conoscerai perché andiamo al suo stand. E scommetto che ti resta in mano qualcosa...
- ▶ No, dai no! Io sto spendendo troppo qui a Perugia...
- Scommettiamo?
- ...

Track 34

- ▶ Bello, proprio bello qui! E molto carine le tue creazioni! Senti, consigliami qualcosa, dai!
- ◆ Beh... abbiamo collane, orecchini, braccialetti, anelli... Per esempio, questi orecchini... che ne dici? Ti starebbero bene...
- ▶ Carini, sì, però... non so... E invece questo braccialetto mi piace molto. Oppure quello là.

Posso provarli tutti e due? Sono d'argento?

- ◆ No, no, è bigiotteria. Ecco.
- ▶ Belli! Come mi stanno?
- ◆ Eh, bene.
- ▶ Mmm, tu cosa dici: quale prendo?
- Mah... non so... secondo me, ti sta meglio questo.
- ▶ Mmm io invece... preferisco questo. Sì, prendo questo.

◆ Va bene.

- Che ti avevo detto?
- ▶ Eh... che ci posso fare. Brr... mamma mia che freddo, non mi sono messa niente in testa.
- E allora vieni che compriamo un cappello!
- ▶ Un cappello? Ma no, mi sta male!
- Macché! Sono sicuro che ti sta benissimo. Dai, su! Che misura porti?

Chiaro! A2 Nuova edizione

Transkriptionen der Hörtexte

Arbeitsbuch

Lezione 1

8

- Buongiorno. Bed and Breakfast «Tramonto sul lago».
- Buongiorno. Mi chiamo Luciani. Ho letto in Internet che è possibile prenotare, insieme al soggiorno, anche un corso di italiano.
- Sì, abbiamo corsi individuali o in piccoli gruppi. La mattina ci sono tre ore di lezione dalle 9 alle 12. Chiaramente il corso non è per Lei, vero?
- No, no, no, è per un mio amico che parla poco l'italiano. E senta, il pomeriggio?
- Beh, il pomeriggio organizziamo a scelta corsi di cucina regionale piemontese, corsi di vela sul lago di Candia, passeggiate in montagna, corsi di ceramica ecc.
- E tutto in italiano?
- Sì, sì.
- Bene. E senta, e per conoscere le città vicine?
- Dunque, Ivrea è la città più vicina. Ci si può andare addirittura in bicicletta. E poi il sabato c'è sempre una visita guidata alla città di Torino.
- E per la prenotazione?
- Può prenotare via Internet. Trova il modulo sul nostro sito.
- Va bene, allora grazie.
- Grazie a Lei, a risentirLa.

Lezione 2

12

Gite in battello

Volete festeggiare un compleanno in modo originale? Vi piacerebbe prendere un aperitivo in compagnia dei vostri amici? Dovete organizzare una riunione di lavoro? Niente di meglio che una gita sul lago con la vostra famiglia, gli amici o i colleghi.

Con il nostro battello vi portiamo alla scoperta del lago in una rilassante crociera di 45 minuti. Il capitano potrà dare informazioni sulla storia, la natura e gli animali della zona.

La barca può trasportare fino a 55 persone.

Da aprile a settembre nei giorni festivi dalle ore 14 fino al tramonto il battello parte ogni 45 minuti se il tempo lo permette. Per gruppi organizzati si possono prenotare escursioni in altri orari.

I prezzi sono 5 euro per gli adulti e 2 per i bambini dai 6 ai 12 anni. Da 0 a 6 anni il biglietto è gratuito. Prezzi speciali per gruppi organizzati.

Lezione 3

8

- ▶ Davide, guarda che cosa ho trovato in casa di mia nonna! È la foto della classe di mio padre al liceo.
- Ma dov'erano?
- ▶ Eh, facevano una gita in Sicilia. Era l'ultimo anno di scuola. Mio padre, vedi, è questo ragazzo magro, quello con i capelli lunghi, gli occhiali a goccia.
- Ma no, Marco, non è possibile! Com'è vestito? Tuo padre con i pantaloni a zampa d'elefante! Che tempi!
- ▶ E sì, eh! Li portava sempre con delle camicie strette a disegni geometrici... Guarda! C'è anche tua madre nella foto.
- Ah, è vero, è quella a sinistra. Camicetta a fiori e minigonna. E vicino a lei... la sua amica più cara: Camilla.
- ▶ Ma... è una chitarra.
- Per mia madre era come una sorella. La suonava sempre e cantava anche in una band. I miei nonni naturalmente non erano d'accordo...
- ▶ Beh, allora guarda, mio padre il sabato sera diceva ai suoi genitori: «Vado da un amico».

Andava a casa del suo amico Lucio, si cambiava, indossava i pantaloni bianchi come John Travolta e poi andavano a ballare in discoteca. E mica c'era il cellulare per controllare!

Lezione 4

2

- Buongiorno, biglietteria Festival Puccini.
- Buongiorno, vorrei prenotare dei biglietti.
- Sì. Per prenotare mi dovrebbe dire il nome dell'opera e la data, il numero di biglietti e il settore.
- Il settore?
- Sì, può scegliere tra vari settori del teatro. I prezzi vanno da 33 euro nel quarto settore a 160 euro nel settore Gold, che è quello centrale e più vicino al palcoscenico.
- E gli altri?
- Dunque sono 63 euro nel terzo settore, 91 nel secondo e 120 nel primo.
- Direi il secondo, allora.
- Va bene. E l'opera?
- La Tosca, sabato 17 luglio.
- Perfetto. Per la prenotazione mi dovrebbe dire anche il Suo nome e il Suo numero di telefono.
- Mi chiamo Emanuele Pollini, il mio numero di cellulare è 338-6900521. E... per pagare?
- Il pagamento è con la carta di credito. ... Allora ripeto: due biglietti, secondo settore, per sabato 17 luglio, la Tosca. L'opera inizia poi alle 21.15. Può ritirare i biglietti allo sportello solo personalmente con un documento e la Sua carta di credito, fino a mezz'ora prima dell'inizio. Mi può dare i dati della carta: nome, tipo, numero e data di scadenza, per cortesia?
- Beh, Emanuele Pollini, Visa, scade...

Lezione 5

9

- Ciao, mi chiamo Angela. In cucina mi piace sperimentare, mettere insieme i sapori, aggiungere l'aroma giusto e trovare il vino adatto. Amo

la convivialità e stare intorno ad un tavolo con i miei amici. Infatti, quando cucino per loro, mi sento sempre molto contenta.

- Buongiorno a tutti. Sono Piero e come cuoco sono davvero un disastro! L'unica vera ricetta che so fare è la torta di mele. È anche il dolce preferito di mia moglie. Lo preparo per il suo compleanno e anche quando c'è qualcosa da festeggiare. Lei è sempre contenta. Se poi sono a casa da solo, faccio la pasta al pomodoro o sennò un uovo al tegamino. Niente di più!
- ◆ Io sono Loredana. Nella mia famiglia cucinano tutti benissimo e stanno delle ore davanti ai fornelli, soprattutto la domenica. Io invece non so fare quasi niente e cucino solamente quando sono da Sara, una mia amica che vive da sola.
- ▶ Salve, sono Ezio. A me non piace tanto la cucina tradizionale, preferisco provare ricette di paesi diversi. In settimana mangio spesso al ristorante e cambio ogni giorno: una volta cinese, una volta vegetariano, una volta messicano...

Fonetica

14

gustare, leggere, coppie, cuoco, ciambellone, cultura, origano, amiche, certamente, mangiare, lingua, ricetta, cibo, curiosità, tecnologia, guardare, originale, finocchio, speciale, gara, facevo, che

Lezione 6

4

- ▶ Ciao, Emanuela!
- Ciao, Mariella!
- ▶ Allora com'è andato il fine settimana in montagna?
- Guarda, il viaggio è stato tutta un'avventura!
- ▶ Ah, sì? Ma perché?
- Adesso ti racconto. Dunque siamo partiti venerdì pomeriggio. E il traffico dopo Verona era intenso e il tempo brutto. Figurati che abbiamo dovuto accendere anche le luci antinebbia. Poi a Trento l'autostrada era chiusa...
- ▶ Davvero, ma cosa era successo?
- C'era un incidente, quindi c'era una corsia bloccata e allora siamo usciti; ma a San Michele c'era coda a causa di una frana, pensa te!

- ▶ Quindi era bloccata anche la strada?
- Non proprio, però si viaggiava a 20 all'ora. Poi siamo arrivati a Bolzano, dopo più di due ore!
- ▶ E dopo Bolzano avete trovato traffico?
- No, traffico no, ma in Val Gardena nevicava moltissimo, quindi c'era obbligo di catene.
- ▶ Ma addirittura!
- E sì, guarda! E noi ovviamente non le avevamo, le avevamo dimenticate. Così abbiamo deciso di tornare a Bolzano. Ci siamo fermati a cenare in un autogrill e per fortuna, in città, abbiamo trovato una camera libera in un hotel!

Fonetica

14

quanto, quinto, guida, quadro, quanto, quindi, guidatore, quaranta, guardare, guadagnare, guaio, quindici, quando

Lezione 7

6

- ▶ Buongiorno.
- Buongiorno, signora!
- ▶ Senta, vorrei affittare un ombrellone con due sedie a sdraio per tutta la settimana. Ne ha uno libero in prima fila? Sa, ho due bambini...
- Eh, mi dispiace, ma in prima fila oggi è già tutto occupato. Guardi, ce n'è uno in seconda fila, se vuole, e da domani si libera il numero 10, così è proprio vicina alla riva!
- ▶ Ah, va bene.
- E preferisce due sedie a sdraio o due lettini?
- ▶ Il lettino è più comodo per prendere il sole, ma mio marito preferisce la sedia a sdraio, perché gli piace leggere sotto l'ombrellone... Quindi una sedia a sdraio per lui e un lettino per me. E... scusi, i miei figli hanno 5 e 7 anni, ci sono attività organizzate per la loro età?
- Eccome no! Dalle 10.00 alle 12.00 i bambini dai 4 ai 10 anni possono partecipare al mini club. Lo vede quell'ombrellone giallo vicino al bar? Ecco, gli animatori e i bambini si incontrano là e poi ogni giorno fanno attività diverse. Costruiscono

castelli di sabbia, fanno gare, giocano a palla... Insomma si divertono e i genitori possono riposarsi e prendere il sole. Poi a mezzogiorno ballano tutti la beach dance, anche gli adulti naturalmente, eh!

Fonetica

13

mai, chiamare, notizia, spiaggia, pieno, studiare, insieme, dei, trainare, volentieri, guai, andrei, piede, quei, orecchie, sei, Italia, vai, piano, schiena

Lezione 8

7a

- ◆ Pronto...
- Buongiorno, signora. Sono una studentessa della facoltà di «Scienze delle comunicazioni» e sto scrivendo la tesi, quindi avrei bisogno di intervistare un po' di persone. Avrebbe un po' di tempo per rispondere a qualche domanda sul tema «Come vi informate?»
- ◆ Sì, beh, se non dura troppo...
- No, no, solo pochi minuti.
- ◆ Mi dica, allora.
- Dunque, quale mezzo preferisce Lei per informarsi?
- ◆ Beh, io in genere leggo il giornale...
- Legge il giornale cartaceo o quello online?
- ◆ Mah, in genere preferisco leggere quello cartaceo. Non leggo tutto, ovviamente, leggo solo gli articoli che mi interessano di più. Se non ho tempo di comprare il giornale, allora do un'occhiata al quotidiano online.
- E... Lei ascolta la radio?
- ◆ Sì, di solito la mattina o quando cucino. È un mezzo piacevole, pratico, secondo me.
- Bene. E che cosa ne pensa della televisione?
- ◆ Bah, guardo poco la tv. La uso raramente per informarmi. Preferisco, come ho detto, giornale e radio.
- E qual è la Sua opinione sull'uso del web?
- ◆ È sicuramente molto utile per approfondire un tema o per cercare qualcosa di specifico.

Internet offre tantissimo. Però spesso si perde molto tempo, perché purtroppo si passa da un sito all'altro...

- Bene. Perfetto. La ringrazio moltissimo, signora.
- ◆ Di niente, arrivederci.

Lezione 9

8a

- ◆ Maura, Adriano, che sorpresa!
- ◆ Ciao, Sabrina!
- Ciao!
- ◆ Anche voi a fare la spesa, eh? Ma non eravate in vacanza?
- ◆ Sì, e siamo appena tornati e il frigorifero è completamente vuoto!
- ◆ Ah, e dove siete stati? Avete fatto un viaggio?
- ◆ No, quest'anno abbiamo affittato una casa al mare in Liguria insieme a dei nostri amici.
- ◆ Una casa grande, allora!
- ◆ Sì, grande, proprio una bella casa!
- ◆ Ah... perché anche noi cerchiamo una casa per l'anno prossimo. I nostri due figli vorrebbero portare anche dei loro amici e ci vuole molto spazio. Quindi avremmo bisogno di una casa grande. In più c'è anche il cane! Ma... la casa, che avete affittato, è vicina al mare?
- Beh, a un paio di chilometri, in collina. Una vista bellissima: da una parte c'è solo il mare e dall'altra il paese, con le case tipiche, la chiesa antica...
- ◆ Allora dovevate usare la macchina?
- No, la lasciavamo nel parcheggio privato e andavamo al mare con il bus navetta, che passa ogni mezz'ora.
- ◆ I nostri amici andavano in bicicletta, ma per noi faceva troppo caldo.
- Sì, e poi per il resto in paese c'era tutto: il negozio di alimentari, il ristorante, la farmacia...
- ◆ E per cucinare?
- ◆ A pranzo mangiavamo al bar della spiaggia e a cena spesso usavamo il barbecue e mangiavamo in giardino... Sai, a Adriano piace

preparare il pesce alla griglia e noi lo aiutavamo.

- ◆ Sì, capisco... Ma la casa quante camere ha?
- ◆ Dunque... tre camere da letto, con uscita sulla terrazza, una cucina accogliente e accessoriata, due bagni...
- ◆ Ah, interessante... Allora, mi potreste dare i dati dell'agenzia immobiliare? Sapete, vorrei informarmi per l'anno prossimo.
- Certo, abbiamo l'indirizzo e-mail del proprietario, così se vuoi lo puoi contattare direttamente. Te lo mando.
- ◆ Oh, Grazie! Ora vi saluto, però, perché devo andare a casa a preparare qualcosa...

Lezione 10

7

- Assessorato al Turismo Città di Olbia. Buongiorno. Mi dica.
- Buongiorno. Senta, io sono in vacanza con un gruppo di amiche e vorrei avere qualche informazione sugli eventi della settimana.
- Beh, c'è solo l'imbarazzo della scelta, questa è la settimana di Ferragosto... Ha già visitato il nostro sito?
- Purtroppo no. Non ho accesso a Internet.
- Guardi, non si preoccupi... Ha qualcosa per scrivere?
- Sì, mi dica pure.
- Allora... domani 14 agosto proprio qui a Olbia c'è uno spettacolo pirotecnico sul lungomare. Comincia a mezzanotte e prima c'è un concerto di musica popolare sarda. Il centro sarà pienissimo: Le consiglio piuttosto di posteggiare al parcheggio vicino al Palazzo della Provincia. Sono dieci minuti...
- Bene, i fuochi d'artificio sul mare sono sempre uno spettacolo suggestivo. E invece per il 15 che cosa mi consiglia?
- A Badesi c'è la degustazione delle seadas, per esempio.
- Mi scusi, delle...?
- Le seadas: sono dei dolci tipici a base di formaggio fresco, fritti in olio di oliva e ricoperti di miele. Oppure sempre il 15 a Santa Teresa di

Gallura si celebra la festa dell'Assunta, con la processione a mare. Uno spettacolo da non perdere!

- Mi piacerebbe assistere...
- E per il 16, se vi piace ballare, ballo in piazza a Palau.